

42°N

GABROVO

28 / 10 / 2017 → 04 / 11 / 2017

VILLES PARTENAIRES : Gabrovo - Plovdiv Paris.

ÉCOLES/UNIVERSITÉS PARTENAIRES :

University of Architecture, Civil Engineering and Geodesy, UACEG, Sofia, Bulgarie.

Technology University, Gabrovo, Bulgarie.

École Nationale Supérieure d'Architecture de Paris-La-Villette, ENSAPLV, Paris, France.

ENSEIGNANT-E-S, ENSAPLV : Maria LOPEZ DIAZ (architecte), Jonathan BRUTER (architecte, paysagiste)

Nazila Kahina HANNACHI-BETKADI (architecte). **UACEG :** Tsvetelina DASKALOVA (architecte).

ÉTUDIANT-E-S, ENSAPLV (MASTER 1 / PROJET ARCHITECTURAL ET URBAIN) : Zakaria ADDAR, Oriol AUQUE UGIDOS,

Wiam BENZIOUCHE, Imane BERRICHE, Laura BONNINGUE, Emiliano BORGIANI, Arturo CANELONES HINDS, Jonathan CASSIAUX,

Guillaume CLÉMENT-DEMANGE, Alessandro CUCCU, Wahiba DOUBA, Danyal FAIZ, Maria GINER DE GRACIA, Florian GUETAT,

Amine HADJ-MATI, Laurène JAGER, Raphaël MATTHYS, Rostane MILES, Kocela NASRI, Yohei OKUBO, Margot PETROPAVLOVSKY,

Louis ROBERT, Antonin ROMARY, Jean-Baptiste SOURDILLAT, Chloe TAIEB, Yacine TEMOUH, Ignacio VALDES FINOCCHIARO,

Marcela WALDECK. **UACEG :** Angela Ivanova DIMITROVAi, Georgi NIKOLAEV GEORGIEV, Andrey TODOROV ENEV,

Madlen PANCHEVA DIMITROVA.

INTERVENANTS & INVITÉS :

Jean-Bernard CREMNITZER (architecte) : “Réhabilitation et transformation d’usage des industries”.

Cveta KIROVA : “histoire de l’architecture en Bulgarie. Contexte sociopolitique”.

Alain LIEBARD (architecte) : “Reconversion urbaine et le développement durable”.

Lucia DELKOVA (architecte, mairie de Gabrovo) et Tatyana STOYKOVA (architecte en chef, mairie de Gabrovo).

REMERCIEMENTS/PARTENAIRES :

La Municipalité de Gabrovo (Direction de l’architecture et de l’urbanisme et direction du tourisme) ;

M^{me} Tanya HRISTOVA, Maire de Gabrovo ;

M. Nikolai MERAZCHIEV, adjoint au maire de Gabrovo à l’urbanisme ;

M^{me} Yonka BAKARDZHIEVA-AGALOVA, directrice du tourisme, mairie de Gabrovo ;

M^{me} Galina BONEVA, Directrice des archives du musée de l’humour de Gabrovo ;

M^{me} Meglena ZLATEVA, Relations Publiques, municipalité de Gabrovo ;

COORDINATRICE DES RELATIONS FRANCO/BULGARE : M^{me} Cveta KIROVA, Architecte, CVETOSCOPI.

GABROVO “RÉHABILITATION SOUTENABLE À L'ÉCHELLE DE VILLE ET DU BÂTIMENT”

Jonathan Bruter et Maria Lopez Diaz, enseignants à l'ENSAPLV

42°N

Au cours du semestre 9, notre groupe a mis en place une approche du projet à la croisée des préoccupations patrimoniales et écologiques spécifiques au contexte bulgare.

Cet atelier de projet international s'est déroulé grâce à un partenariat avec l'Université d'architecture, de génie civil et de géodésie de Sofia (UACEG), l'Université technologique de Gabrovo et la municipalité de Gabrovo. Le rapprochement entre ces institutions bulgares et l'ENSAPLV a été initié et coordonné par Cveta Kirova (CVETOSCOPE).

Gabrovo est une ville “usine”. Située au cœur des montagnes des Balkans en Bulgarie, elle s'étire sur 18 kilomètres, le long d'un axe nord/sud de part et d'autre de la rivière Yantra.

Cette vallée urbaine abrite un patrimoine architectural industriel marqué par les mutations politiques des périodes proto-industrielle, industrielle et communiste bulgares.

Plus de 300 bâtiments se trouvent aujourd'hui parsemés sur l'ensemble du territoire urbain, notamment le long des berges de la rivière. En effet, le cours d'eau est depuis le moyen-âge au cœur des questions de développement de la ville, apportant successivement, force motrice, eau potable, possibilité d'assainissement, mais aussi crues dévastatrices et pollution.

Parfois en ruines, rarement préservées, ces architectures abandonnées et leurs emprises foncières forment une constellation de délaissés dont la gestion pour la ville apparaît aujourd'hui insoluble.

Les nombreux propriétaires n'ont souvent pas les moyens de reprendre en main leur patrimoine et certains sont parfois introuvables lorsqu'ils ont fui le pays à cause de l'adoption de lois antijuives votées en 1940 ou de nationalisation de l'industrie au sortir de la Seconde Guerre mondiale. Aussi, les fantômes de la période communiste freinent, dans la période actuelle,

toute velléité de reprise par les pouvoirs publics de biens privés.

À l'heure où le pays construit une identité européenne tournée vers l'avenir, ce palimpseste patrimonial et sa reconnaissance apparaissent comme un enjeu de développement pour une ville en décroissance démographique et économique.

Dès lors, l'objectif de l'atelier a été d'explorer techniquement, économiquement, symboliquement, spatialement, matériellement et par les usages, le potentiel de reconversion de ces sites abandonnés tout comme celui de réactivation des quartiers et de la ville.

Trois échelles ont servi d'entrée pour les phases d'analyse et de projet.

- ÉCHELLE PAYSAGÈRE : Patrimoine naturel.
- ÉCHELLE URBAINE : Patrimoine public.
- ÉCHELLE ARCHITECTURALE : Patrimoine bâti.

GABROVO “SUSTAINABLE REHABILITATION ON THE SCALE OF THE CITY AND THE BUILDING”

Translated in English by Mrs Cozette Griffin Kremer

42°N

During Semester 9, our group set up a project approach at the crossroads of heritage and ecological concerns specific to the Bulgarian context.

This international project workshop took place under the auspices of a partnership with the Sofia University of Architecture, Civil Engineering and Geodesics (UACEG), Gabrovo Technological University and Gabrovo Municipality (Direction of Architecture and Urbanism and Direction of Tourism). Cooperation between these Bulgarian institutions and the ENSAPLV was initiated and coordinated by Cveta Kirova (CVETOSCOPE).

Gabrovo is a ‘factory-city’. Located in the Bulgarian Balkans, it stretches out over 18 km along a north-south axis on either side of the River Yantra.

This urbanized valley has an industrial heritage architecture characterized by the political changes during the Bulgarian

proto-industrial, industrial and Communist periods. More than 300 buildings are scattered about over the whole of the urban territory, especially along the river banks. The river has been at the heart of the city's development since the Middle Ages, contributing water power, drinking water, sewage system potential, but also causing devastating flooding and pollution.

At times lying in ruins, rarely preserved, these abandoned architectural remains and their real estate footprint form a constellation of orphaned buildings whose management poses insolvable problems for the city.

Many owners are unable to care for their heritage and some cannot even be found, as they fled the city following anti-Jewish laws voted in 1940 or nationalization of industry after WWII.

Also, the ghosts of the Communist period presently hinder all efforts at improvement on the part of public powers and private sources.

Today, when the country is endeavouring to construct a forward-looking European identity, this heritage palimpsest and its recognition have become an issue for development of the city, which has seen a rapid demographic and economic decline. Hence, the objective of the workshop has been to explore – technically, economically, symbolically, spatially, materially and through uses – the potential for reconversion of these abandoned sites and re-enlivening of their neighbourhoods and of the city.

Three scales opened onto the analysis and project phases:

- THE LANDSCAPE SCALE: natural heritage.
- THE URBAN SCALE: public heritage.
- THE ARCHITECTURAL SCALE: built heritage.

42°N



NOTRE TRAVAIL S'EST DÉROULÉ EN PLUSIEURS ÉTAPES :

1/Un workshop intensif a permis sur une semaine d'explorer la ville et sa région, d'étudier le développement urbain, paysager de Gabrovo au travers de son patrimoine industriel. Ce travail a été clôturé par une présentation en mairie, suivie d'échanges avec la maire, les services techniques de la ville et la population locale. Les étudiants ont exposé leur lecture du territoire, de ses enjeux ainsi que leur piste de travail pour les mois à venir (site et thématique).

2/L'Analyse territoriale et l'élaboration de scénarios urbains se sont ensuite poursuivies en atelier. Ce travail de groupe a été alimenté par une série de conférences articulées autour des sujets de "la culture

et de l'histoire de l'architecture bulgare" (C.Kirova), de "l'architecture industrielle et des transformations d'usage" (Jean-Bernard Cremnitzer) et de "la cartographie alternative" (J.Bruter).

3/ Un travail de résolutions architecturales à l'échelle du bâti s'est prolongé individuellement ou en binôme, alimentant une réflexion commune sur la reconversion du patrimoine bâti, culturel, social et naturel de Gabrovo.

Une présentation finale s'est faite devant un jury collégial composé d'enseignants de l'école, d'invités extérieurs français et bulgares, dans la *Folie n°6* du parc de la Vilette.



42°N



OUR OWN WORK TOOK PLACE IN SEVERAL STAGES:

1/ An intensive workshop over a week enabled us to explore the city and its region, to study urban and landscape development in Gabrovo through its industrial heritage. This work was rounded off by a presentation in the town hall, followed by exchanges with the Mayor, the town's technical services and the local population. The students presented their reading of the territory, the stakes involved and their leads on working over the months to follow (site and theme).

2/ Territorial analysis and creating urban scenarios were followed by the workshop. This group work was enriched by a series of lectures around subjects such as

"culture and history of Bulgarian architecture" (C. Kirova), industrial architecture and transformation of use" (J.-B. Cremnitzer) and "alternative cartography" (J. Bruter).

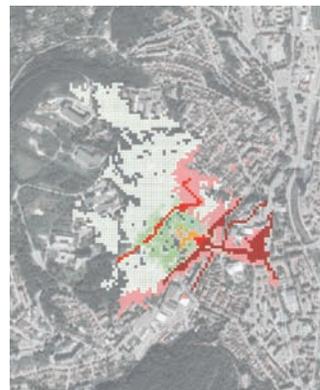
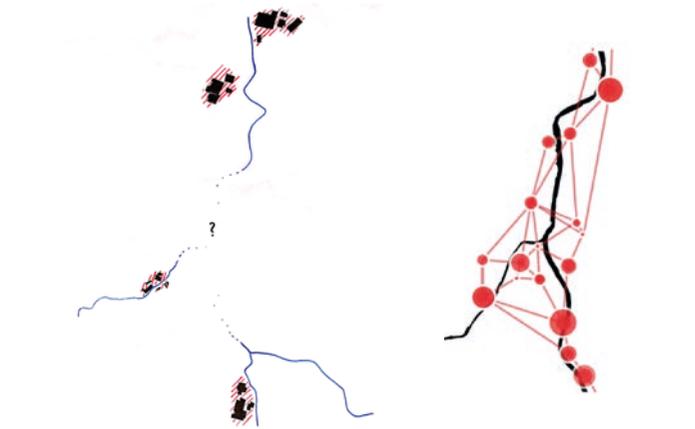
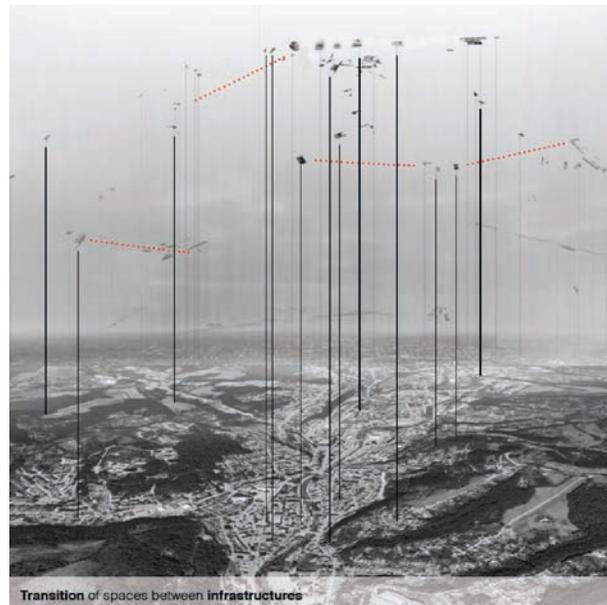
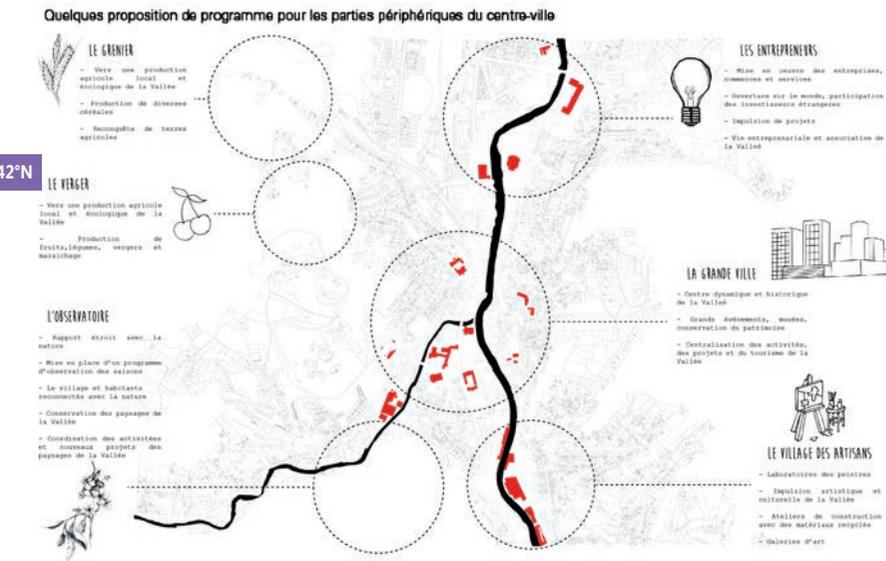
3/ The work of architectural resolution at the scale of the building was continued individually or in groups of two, contributing to shared thinking on reconversion of built, cultural, social and natural heritage in Gabrovo.

A final presentation was made before a collegial jury composed of teachers from the school, outside French and Bulgarian guests, in the *Folie N°6* of the La Vilette Park.



57

56



PRÉSENTATION DES RÉSULTATS DU WORKSHOP À LA MAIRIE DE GABROVO

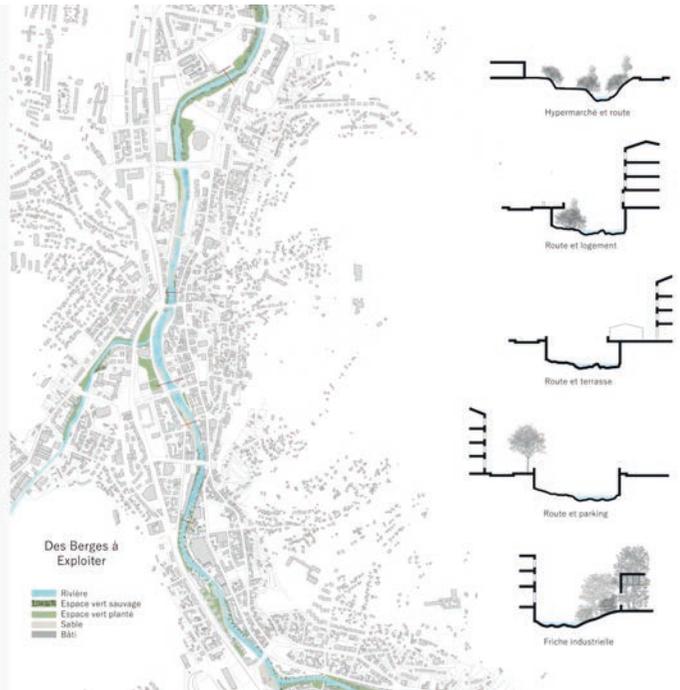
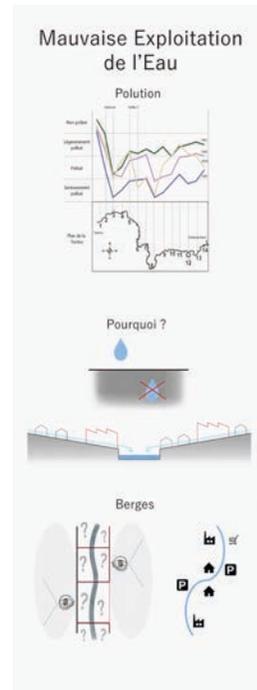
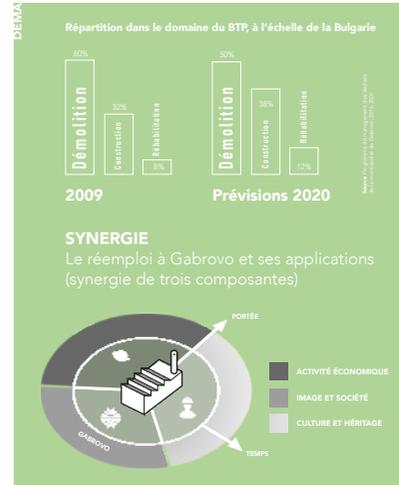
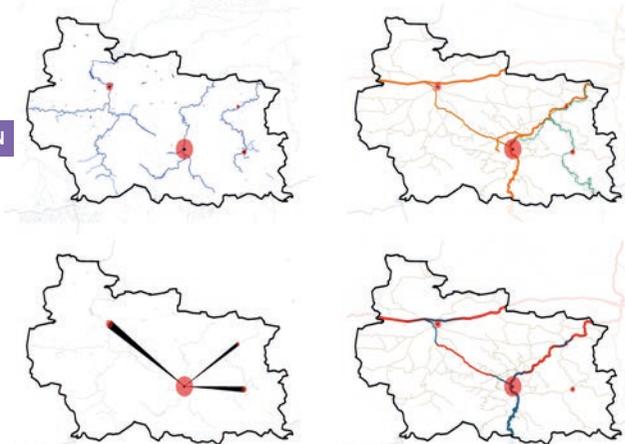
Lecture du terrain, problématiques urbaines et premières pistes de projets.



PRÉSENTATION DES RÉSULTATS DU WORKSHOP À LA MAIRIE DE GABROVO

Lecture du terrain et premières pistes de projets.

Loblast de Gabrovo. 1/250 000 Superficie 2 033 km² 130 001 hab. (2009)

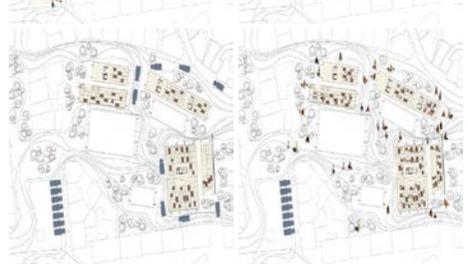
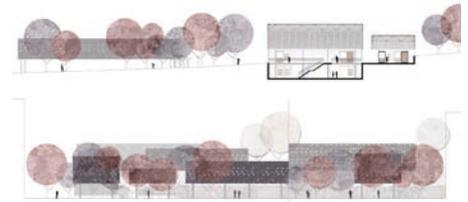


ANALYSE ET STRATÉGIE URBAINE

"Linking Dots" & "Réinventer Gabrovo".

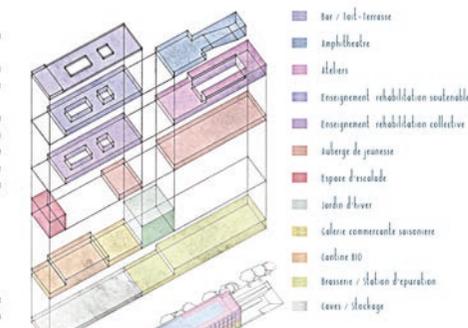
ANALYSE ET STRATÉGIE URBAINE

"Irriguer Gabrovo", "D'une histoire industrielle à une culture durable" & "Gabrovo Intergénération".



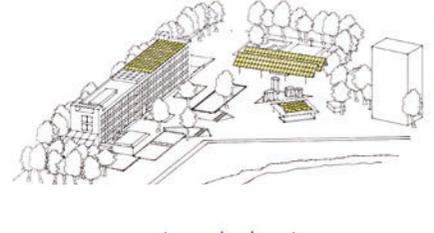
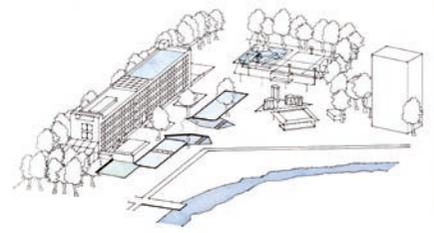
Plan de situation, coupes, élévation et plans de temporalités (Giner de Gracia, "Le marché ouvert")

Un nouveau pôle socio-culturel



- Bar / Café-terrace
- Amphithéâtre
- Ateliers
- Enseignement, réhabilitation soutenable
- Enseignement, réhabilitation collective
- Salon de jeunesse
- Espace d'escalade
- Jardin d'hiver
- Galérie commerciale saisonnière
- Cantine BIO
- Brosserie / Station d'entretien
- Cover / Stockage

Stratégie environnementale

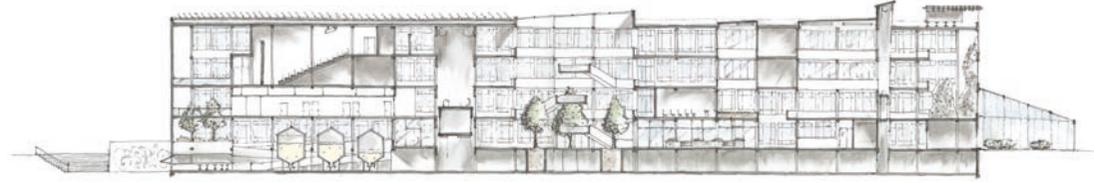


Une eau propre
 Les eaux de pluie sont parmi les plus grands polluants de la Terre aujourd'hui.
 La création de bassins de récupération et filtration de ses eaux dans le parc permet de faire un premier pas pour une eau propre dans la ville.
 Par ailleurs, à raison de 1135 mm/m² de précipitation par an dans la ville de Gabrovo, nous proposons une cuve de phyto-épuration sur une surface de 2110m² en toiture, utilisable pour tous types de lavage mais qui se draine vers une station de potabilisation au sous-sol permettant de sauver à la fois l'atmosphère des basses de bâtiment en eau.

Une atmosphère saine
 Afin de sensibiliser les habitants de Gabrovo à la question de l'environnement, nous proposons aussi une série de produits locaux servant à la fois les habitants et la cantine attenante, accompagnés d'un compost pour gestion des déchets plus saine.
 Le parc et le bâtiment sont par ailleurs étudés pour offrir une ventilation naturelle et agréable quelques soient les saisons. Le positionnement des arbres à l'extérieur et la construction d'un atrium vert au cœur du bâtiment contribueront à cet environnement sain dans une ville industrielle.

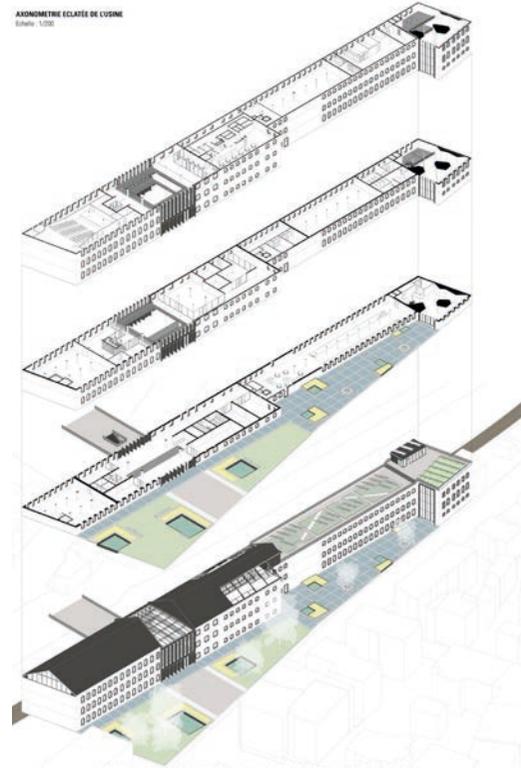
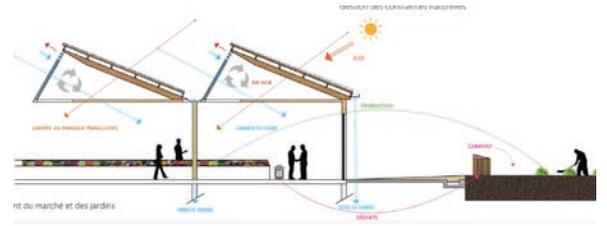
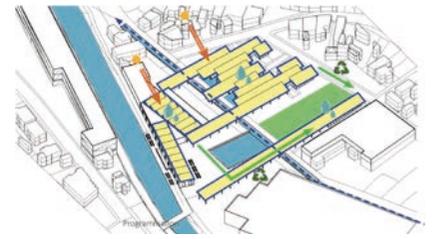
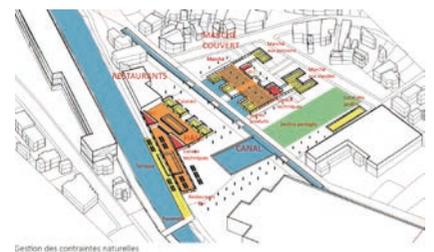
Une vraie autonomie
 Pour une consommation électrique annuelle évaluée à 200 000 kWh, nous proposons 200m² de panneaux photovoltaïques sur différentes surfaces orientées Sud dans le parc, produisant donc en moyenne 200 kWh/m². La puissance des panneaux ainsi que l'insolation annuelle de Gabrovo permettront de rendre le bâtiment totalement auto-suffisant en électrique.

Coupe longitudinale



1/200

Perspective, stratégie environnementale, axonométrie du programme, et coupe longitudinale (Cassiaux & Louis, "Green Washing")



Perspective et schémas de principe (Clément-Demange & Faiz, "D'une histoire industrielle à une culture durable")

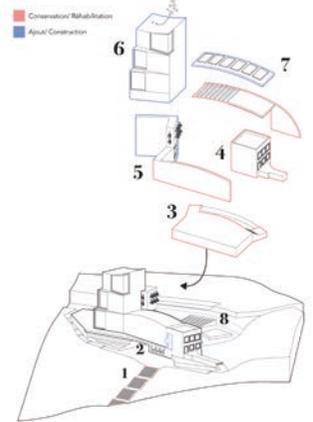
AXONOMETRIE ECLATÉE DE COUSNE
Echelle: 1/200



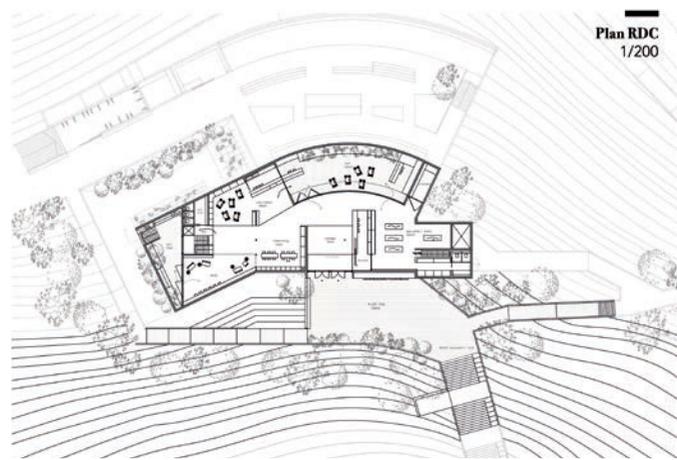
Axonométrie, perspective et analyse de l'existant (Cuccu & Canelones Hinds, "Linking dots")



L-A-E-S Gabrovo
Janvier 2020
Temp. Ext. -7°C



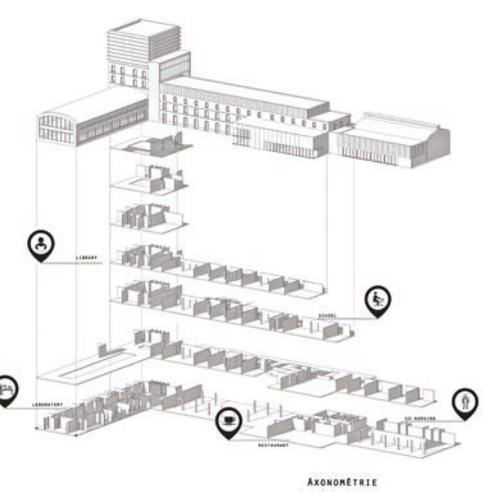
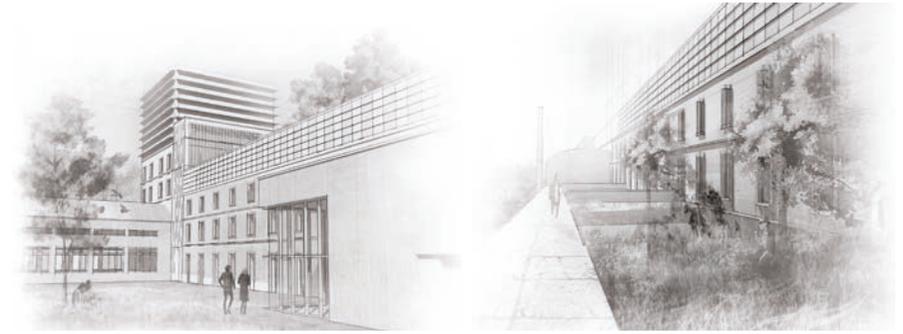
Perspectives, axonométrie du programme et plan du RDC (Taieb & Petropavlovsky, "Les arts en scènes")



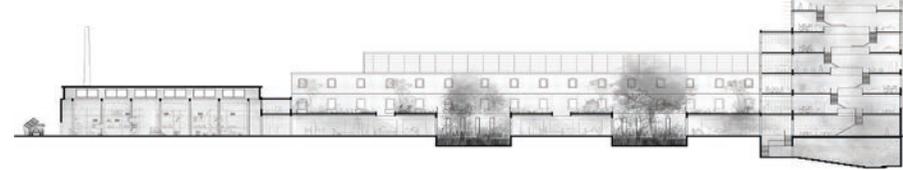
Plan RDC
1/200



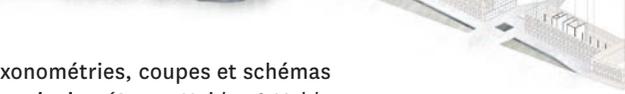
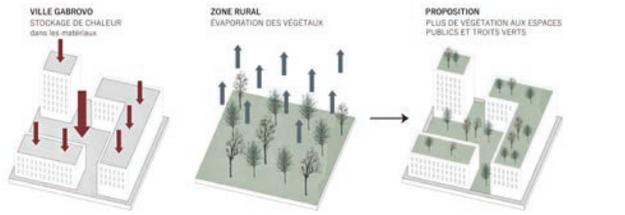
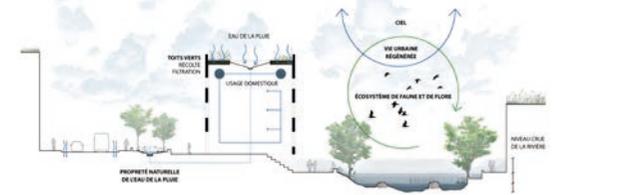
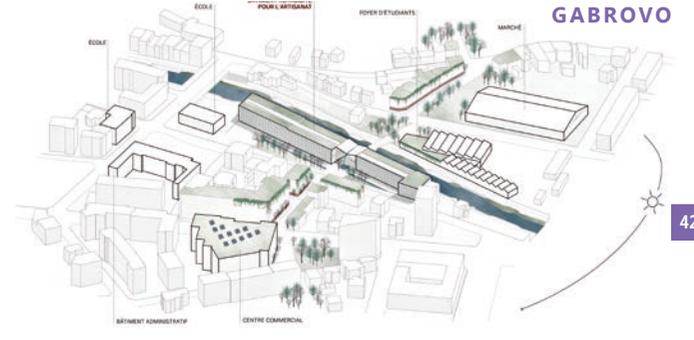
- DE LA MATIÈRE PREMIÈRE SECONDAIRE DISPONIBLE...
... CRÉATRICE D'UN NOUVEAU TISSU SPATIAL ET SOCIAL.
- Métal
 - Béton
 - Brique
 - Bloc
 - Tuile
 - Verre
 - Zone d'utilisation du gisement solide
 - Friche urbaine (vide)
 - Friche de gisement (bail)
 - Participation habitante (spécifique)
 - Intervention (intermittente)
 - Zone d'information (Concertation habitante)
 - Zone de formation (Ateliers, ateliers, transformation du matériel et des matériaux de déchets)
 - Intervention paysagère, programmatique
 - Traitement du sol (matériaux recyclés)
 - Espaces verts
 - Friches (généralistes)
 - Berges végétales (matière forestière)
 - Matériel urbain (recyclé)



AXONOMÉTRIE



Perspectives, maquette, axonométrie éclatée et coupe (Addar & Guetat, "Réemployer Gabrovo")



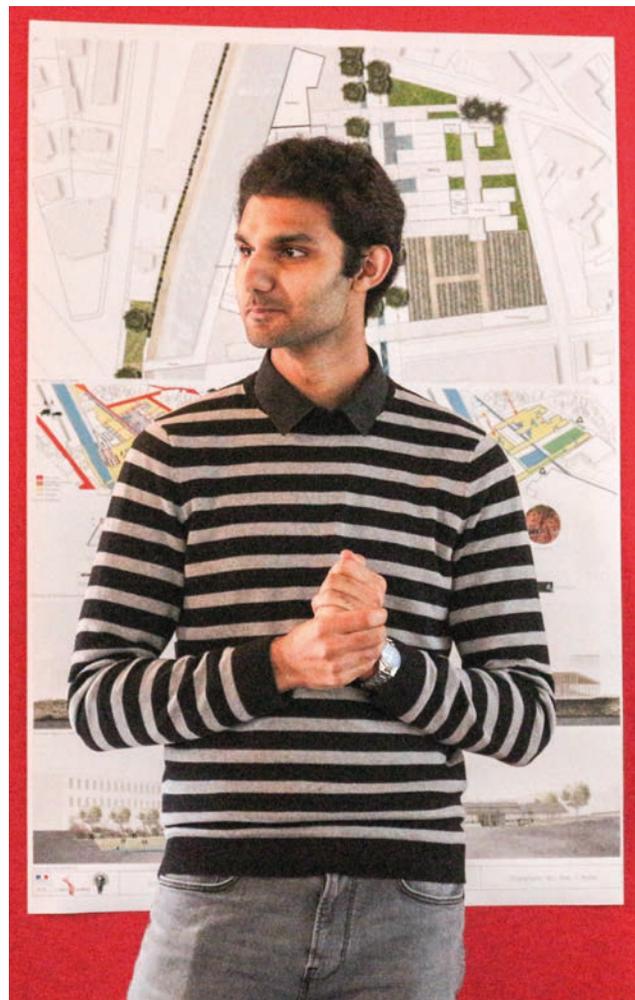
Axonométries, coupes et schémas de principe (Auque Ugidos & Valdes Finocchiaro, "Artisanat et eau")

42°N



JURY FINAL

Jury composé d'enseignants de l'école, d'invités extérieurs français et bulgares, dans la Folie n°6 du parc de la Villette.



42°N